

## زبان عربی ۲

\*\*\* عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- من غضب عليك ثلاث مرّات فلم يقل شراً فاتّخذته لنفسك صديقاً:

- ۱) هرکس سه مرتبه از تو خشمگین شد ولی حرف بدی نگفت پس او را برای خودت یک دوست بگیر.
- ۲) هرگاه سه مرتبه بر تو خشم گرفت اما حرف بدی نگفت پس او برای تو به عنوان دوستی انتخاب شده.
- ۳) هرکس سه بار از تو ناراضی شد ولی سخن بدی نگفت پس او را برای خویش یک دوست می‌پنداری.
- ۴) آن کسی که از تو سه دفعه عصبانی گشت اما سخن بدی را نگفته پس برای خویش او را در میان دوستان بگیر.

۲- يَحِبُّ الْآبَاءُ وَالْأُمَّهَاتُ رُوبَةَ نَجَاحِ أَوْلَادِهِمْ فَيُرْشِدُونَهُمْ:

- ۱) پدران و مادران دیدن پیروزی فرزندانشان را دوست دارند پس به آن‌ها مشورت دادند.
- ۲) پدرها و مادرها تماشا کردن موفقیت فرزندان را دوست داشتند پس آن‌ها را هدایت می‌کنند.
- ۳) پدران و مادران دیدن موفقیت فرزندانشان را دوست دارند پس آن‌ها را راهنمایی می‌کنند.
- ۴) پدر و مادر نگاه کردن موفقیت فرزندانشان را دوست دارند پس راهنمایی‌شان خواهند کرد.

۳- كان يبيّن علماء اللغة العربية أبعاد هذا التأثير في دراستهم:

- ۱) ابعاد این تأثیر را دانشمندان زبان عربی در پژوهش‌شان بیان می‌کنند.
- ۲) دانشمندان زبان عربی ابعاد آن تأثیرات را در پژوهش‌هایشان بیان می‌کردند.
- ۳) ابعاد این تأثیر در پژوهش‌های دانشمندان زبان عربی آشکار می‌شود.
- ۴) دانشمندان زبان عربی ابعاد این تأثیر را در پژوهش‌هایشان آشکار می‌کردند.

۴- يسجل أحد اللّاعبين هدفاً و لكنّ الحكم لا يقبله:

- ۱) یکی از بازیکنان گلی را ثبت می‌کند اما داور آن را نمی‌پذیرد.
- ۲) یک گل را بازیکنان به ثبت می‌رسانند ولی داور آن را نخواهد پذیرفت.
- ۳) یکی از بازیکنان گلی را ثبت کرده است اما داور آن را نمی‌پذیرد.
- ۴) گلی را یکی از مهاجمان ثبت می‌کند ولی داورها آن را نمی‌پذیرند.

۵- علينا أن نعلم أن تبادل المفردات بين اللغات أمرٌ طبيعيّ:

- ۱) ما می‌توانیم بدانیم که مبادله واژگان بین برخی زبان‌ها امری است طبیعی.
- ۲) بر ماست که بدانیم تبادل کلمه میان زبان‌ها از کارهای طبیعی است.
- ۳) ما باید بدانیم که تبادل واژگان میان زبان‌ها یک امر طبیعی است.
- ۴) بر ماست بدانیم که مبادله واژه بین زبان‌ها یک کار طبیعی است.

۶- عَيْنِ الصّحيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) حتّی یدوق منه كأساً من الكرامة: تا از آن جامی از کرامت بچشد.
- ۲) لقمان یقدّم ابنه مواعظ قيّمة: لقمان فرزند را پندی ارزشمند تقدیم می‌کند.
- ۳) ما أرضى المؤمن ربّه بمثل الحلم: پروردگار مؤمن با چیزی مثل صبوری راضی نمی‌شود.
- ۴) یعجبني جدّاً حارس مرمی هذا الفريق: دروازه‌بان این تیم واقعاً من را متعجب می‌کرد.

۷- عَيْنِ الخَطَأِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) إنّما بعثت لأتمّم مكارم الأخلاق: فقط فرستاده شدم تا کرامت‌های اخلاق را کامل کنم.
- ۲) من سأل في صغره أجاب في كبره: هر کس در کودکی اش بپرسد در بزرگسالی اش پاسخ می‌دهد.
- ۳) نَقَار الخشب ينقر جذوع الأشجار: دارکوب تنه درختان را نوک می‌زد.
- ۴) إنّ الله يحبّ من يحافظ على الصلاة: قطعاً خدا کسی را که از نماز مراقبت می‌کند دوست دارد.

۸- «واژگان فارسی که وارد عربی شده صداهايش تغيير کرده است.» عَيْنِ الصّحيحِ فِي التّعريب:

- ۱) کلمات اللغة الفارسية التي دخلت العربية تتغير أصواتها.
- ۲) المفردات الفارسية التي كانت وردت العربية تغيرت صوتها.
- ۳) المفردات الفارسية التي دخلت العربية فقد تغيرت أصواتها.
- ۴) الكلمات الفارسية قد تدخل العربية فقد تغيرت الأصوات.

\*\* اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص

الطائر الطنّان هو أصغر طائرٍ على الأرض طوله خمسة سنتيمتراتٍ و انطلاقه و توقّفه السريعان يثيران التعجّب. سُمّي طنّاناً لأنّه يحدث طنيناً بسبب سرعة حركة جناحيه فإن تحاول رؤية جناحيه فأنت لا تقدر، لأنّه يحرك جناحيه ثمانين مرّة تقريباً في الثانية الواحدة. للسّنجاب الطائر غشاء خاصّ كالمظلة يفتحه حين يقفز من شجرةٍ إلى شجرةٍ أخرى و يستطيع أن يطير أكثر من مئة و خمسين قدماً في قفزةٍ واحدة.

٩- عيّن الصحيح حسب النص:

- (١) السنجاب الطائر أصغر طائرٍ في العالم.  
(٢) حركة جناحي الطائر الطنّان سريعة جداً.  
(٣) غشاء السنجاب آثار تعجّب الناس.  
(٤) يطير السنجاب الطائر أقلّ من سبعين قدماً في قفزة.

١٠- لماذا لا نقدر على رؤية جناحي الطائر الطنّان؟

- (١) لطينه الأثقل و كثرة صوته.  
(٢) لأنّه صغير جداً و رؤيته صعب.  
(٣) لأنّه يحركها ثمانين مرّة في ثانية (٤) بسبب قفزه من شجرةٍ إلى شجرة.

١١- عيّن الخطأ حسب النص:

- (١) طول قامه الطائر الطنّان أقلّ من ستة سنتيمترات.  
(٢) إذا يقفز السنجاب على شجرة يفتح مظلته الخاصة.  
(٣) الطنّان يقدر أن يطير أكثر من مئة قدم في قفزة.  
(٤) يتحرك جناحي الطائر الطنّان أقلّ من خمسين مرّة في اثنتين.

\*\* عيّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي

١٢- أصغر:

- (١) اسم المبالغة - مفرد مذكر - مبنى / خبر و مرفوع  
(٢) اسم التفضيل - مفرد مذكر - معرب / خبر و مرفوع  
(٣) اسم التفضيل - مثنى - معرب / مضاف إليه و مجرور  
(٤) مفرد - مؤنث - اسم التفضيل - مبنى / مبتدأ و مرفوع

١٣- تقدر:

- (١) مضارع - للغائب - مجرد ثلاثي - مبنى للمعلوم / فعل مع فاعله  
(٢) للمخاطب - من المزيد الثلاثي - حروفه الأصلية (قد د ر) / الجملة اسمية  
(٣) مضارع - مجرد ثلاثي - للمخاطب - مبنى للمعلوم / الجملة فعلية  
(٤) للمخاطبة - مزيد ثلاثي من باب إفعال مبنى للمعلوم / فعل مع فاعله

١٤- عيّن الخطأ في ضبط حركات المفردات:

- (١) قَدَ بَدَلُوا الحُرُوفَ وَ نَطَقَهَا وَفَقاً لِأَسِنَّتِهِمْ.  
(٢) الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ مَنْ حَفِظَكَ فِي غَيْبِكَ.  
(٣) فِي مُنْتَصِفِ النَّهَارِ تَضَعُ الحَيَّةُ ذَنبَهَا فِي الرَّمْلِ.  
(٤) وَجَدْتُ رَائِحَةَ الوُدِّ إِنْ شَمَمْتُ رِفَاتِي.

\*\* عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية

١٥- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

- (١) بداية النهار و نهاية ظلام الليل: العشيّة  
(٢) هو الذي يسبّ الآخرين: الشاتم  
(٣) طائر ينقر جذوع الأشجار و يصنع عشاً فيها: نقار الخشب  
(٤) حيوان يمشى على بطنه: الحية

١٦- عيّن «من» شرطية:

- (١) من يتوكّل على الله فهو حسبه  
(٢) من يقرأ دروسه جيداً اليوم أيّها الزملاء  
(٣) من خرج من الصف عندما كنت أدرس  
(٤) علّمني هذا الدرس من جلس قرب النافذة

١٧- عيّن الصحيح عن الكلمات المعيّنة:

- (١) لا تعتمد على الكذّاب في حياتك أبداً: اسم التفضيل  
(٢) الأستاذ يرشد الطالب إلى مطالعة الدروس: المصدر من باب «مفاعلة»  
(٣) من جرب المجرب حلّت به الندامة: اسم الفاعل من المزيد الثلاثي  
(٤) أحبّ عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده: اسم المبالغة

١٨- عيّن ما فيه اسم المكان:

- (١) التواضع أمرٌ محبوبٌ عند الله و يحبه.  
(٢) ما قسم الله للعباد شيئاً أفضل من العقل.  
(٣) كم سعر هذا القميص الرجالي؟  
(٤) أخي الأكبر إشتغل في مطبعة في هذا الشارع.

١٩- عيّن الصحيح للفرغين: «..... يلتزم بأداب الحوار ..... بين الناس»

- (١) ما - يحترم (٢) من - يحترم (٣) ما - يحترم (٤) من - يحترم

٢٠- كم اسم المبالغة في العبارات التالية:

«يا أحسن الخالقين / الله علّام الغيوب و رزّاق العباد / ربّ المشرق و المغرب»

- (١) أربعة (٢) ثلاثة (٣) واحد (٤) إثنان